

Из этого можно сделать вывод, что необходимо более глубокое и тщательное изучение мира носителей языка, их культуры, их образа жизни, национального характера и менталитета, потому что реальное употребление слов в речи в значительной мере определяется знанием культурной и социальной жизни говорящего на данном языке речевого коллектива.

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИКИ НАУЧНОГО ТЕКСТА

Т. В. Стаценко, преподаватель, ГВУЗ «ПГТУ»

Для нас принципиально важно рассмотрение двух групп слов: 1) собственно терминов, среди которых максимально велико число заимствований, и 2) терминированных слов общелитературного языка.

Присутствие терминов в научных текстах чрезвычайно важно и симптоматично: оно сигнализирует о принадлежности текста к замкнутой сфере общения. Термины противопоставляются лексической системе языка на уровне семантики изолированностью своих значений. Перенесённые в другой контекст, они будут требовать специального разъяснения, «перевода». Но нельзя не согласиться, что именно термины по своей семантике представляют меньшую трудность для понимания и освоения. Среди них есть немало интернациональных слов, их объём в различных языках нередко совпадает.

При всей своей непохожести на слова общего языка язык терминов функционирует по законам естественного языка, является частью национального языка, подвержен тем же процессам, что и словарный состав языка в целом.

Терминированные слова представляют собой, с одной стороны, знакомую по облику группу общеупотребительных слов, а с другой – эти привычные слова имеют иной семантический объём, иные сочетательные возможности, антонимические связи (например, *чистый – грязный*, но: *чистый водород – смешанный водород*).

Абсолютное большинство глаголов в научной речи десемантизируются полностью или частично. Это выражается в том, что значительная часть наиболее употребительных глаголов выступает в роли связочных: *называться, являться, представлять собой и т. д.*

Другая группа наиболее часто употребляемых глаголов выступает в роли компонентов описательных словосочетаний: *оказывать воздействие, давление, влияние и т.д.*, где глагол

«семантически ослабевает, выступает главным образом как структурный элемент или «оформитель» данного семантического целого».

Итак, правомерно сделать вывод, что владение лексикой разговорно-бытового стиля речи не обеспечивает адекватного восприятия специального текста.

МЕТОДЫ ИНТЕНСИВНОГО ОБУЧЕНИЯ НЕРОДНОМУ ЯЗЫКУ

О. А. Щепка, доцент, к. филол н., ГВУЗ «ПГТУ»

Разработанный в 60-ые гг. XX в. болгарским ученым Г. Лозановым суггестопедический метод положил начало истории интенсивных методов обучения неродному языку. На сегодняшний день известны такие методы интенсивного обучения: метод активизации резервных возможностей обучаемого (Г.А. Китайгородская), эмоционально-смысловой метод (И.Ю. Шехтер), метод погружения (А.С. Плесневич), курс речевого поведения (А.А. Акишина), ритмопедия (Г.М. Бурденюк и др.) и др. Названные методы направлены главным образом на овладение неродным языком в сжатые сроки при значительной ежедневной концентрации учебных часов.

Анализ существующих методов интенсивного обучения позволяет сделать следующие выводы. Во-первых, для более эффективного обучения неродному языку необходимо, чтобы цели изучения и обучения, другими словами, цели студента и преподавателя, совпадали. Во-вторых, информация должна предъявляться большими массивами с учетом личных потребностей студентов, их интереса к изучаемому языку и мотивации общаться на нем. Материал должен обязательно содержать актуальную аутентичную информацию страноведческого и интеркультурного характера с полифункциональными упражнениями. Обучение должно содержать все виды речевой деятельности. В-третьих, поскольку в большинстве случаев иностранцы изучают неродной язык для дальнейшей учебной и, возможно, профессиональной деятельности, то прикладной характер изучения неродного языка имеет в настоящее время наибольшее значение. Из этого следует вывод, что содержание обучения неродному языку должно стать профессионально-ориентированным. В-четвертых, нужен новый тип отношений между преподавателем и учащимися. Партнерский тип общения в